

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER  
RÅDET

Bruxelles, den 26. maj 1992 (02.06)  
(OR.en)

mk/in/PBH/sm/AV/hkj

6796/92

RESTREINT

PI 60  
CULTURE 59

NOTE

---

fra formandskabet

til De Faste Repræsentanternes Komité

---

Tidl. dok. nr.: 6551/92 PI 55 CULTURE 53  
Komm. forsl. nr.: 6344/92 PI 49 CULTURE 45

---

Vedr.: Ændret forslag til Rådets direktiv om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret  
- Kompromisforslag fra formandskabet

---

Vedlagt følger til De Faste Repræsentanternes Komité et kompromisforslag, som formandskabet har forelagt vedrørende ovennævnte direktivforslag, og som er ajourført efter samlingen i Rådet (det indre marked) den 14. maj 1992 og efter de kompetente rådernes gennemgang.

Erklæringerne til optagelse i Rådets protokol findes i bilaget.

**Ændret forslag til Rådets direktiv om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret**

RADET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 57, stk. 2, artikel 66 og artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

i samarbejde med Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Den retsbeskyttelse, som i henhold til de enkelte medlemsstaters lovgivning og praksis tillægges ophavsretligt beskyttede værker og dermed beslægtede frembringelser, såsom udlejnings- og udlånsret, divergerer fra medlemsstat til medlemsstat; dette skaber hindringer for samhandelen samt konkurrencefordrejninger til skade for det indre markeds funktion;

sådanne forskelle i retsbeskyttelsen kan blive endnu mere udtalte, hvis medlemsstaterne vedtager ny og indbyrdes divergerende lovgivning, eller hvis national retspraksis udvikler sig forskelligt;

sådanne forskelle bør derfor elimineres i overensstemmelse med det i EØF-Traktatens artikel 8 A fastsatte mål om etablering af et område uden indre grænser for således i henhold til EØF-Traktatens artikel 3, litra f), at gennemføre en ordning, der sikrer, at konkurrencen inden for fællesmarkedet ikke fordrejes;

udlejning og udlån af ophavsretligt beskyttede værker samt dermed beslægtede frembringelser spiller en stadig større rolle for navnlig skabere, kunstnere samt producenter af fonogrammer og film, hvor piratvirksomhed udgør en stadig større trussel;

en rimelig beskyttelse af ophavsretligt beskyttede værker og ophavsretsbeskyttede frembringelser i form af udlejnings- og udlånsrettigheder samt en beskyttelse af ophavsretsbeslægtede frembringelser i form af optagelses-, reproduktions- og sprednings- og udsendelsesrettigheder samt rettigheder til offentlig gengivelse er af afgørende betydning for den økonomiske og kulturelle udvikling inden for Fællesskabet;

den beskyttelse, som ophavsretten og dermed beslægtede rettigheder yder, må tilpasses ny økonomisk udvikling, såsom nye former for udnyttelse;

ophavsmænd og udøvende kunstnere, der frembringer kreative og kunstneriske værker, skal sikres et rimeligt vederlag, således at der er basis for at frembringe nye kreative og kunstneriske værker, og de nødvendige investeringer til navnlig fremstilling af fonogrammer og film er særdeles store og risikobehæftede; muligheden for at sikre et rimeligt vederlag og at dække disse investeringer kan kun sikres effektivt, hvis der forefindes en rimelig retsbeskyttelse af de berørte rettighedshavere;

sådanne kreative, kunstneriske og igangsættende aktiviteter udøves i vidt omfang som selvstændig virksomhed, der bør fremmes ved tilvejebringelse af en harmoniseret retlig beskyttelse inden for Fællesskabet;

i det omfang størstedelen af disse aktiviteter kan sidestilles med tjenesteydelser, bør udvekslingen heraf ligeledes fremmes ved etablering af en harmoniseret lovgivning inden for EF;

medlemsstaternes lovgivning skal harmoniseres på en sådan måde, at den ikke kommer i konflikt med eksisterende internationale konventioner, der danner basis for mange medlemsstaters lovgivning om ophavsret og hermed beslægtede rettigheder;

Fællesskabets lovgivning vedrørende udlejnings- og udlånsrettigheder samt vedrørende visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder behøver ikke række videre end til fastsættelsen af, at medlemsstaterne skal indføre udlejnings- og udlånsrettigheder til fordel for visse kategorier af rettighedshavere samt yderligere indføre ret til optagelse, reproduktion, spredning, udsendelse og offentlig gengivelse til fordel for visse kategorier af rettighedshavere, inden for ophavsretsbeslægtet beskyttelse;

det er nødvendigt at definere udlejning og udlån i dette direktiv;

af hensyn til klarheden bør udlejning og udlån i direktivets forstand ikke omfatte det forhold, at fonogrammer og film (filmværker eller audiovisuelle værker eller levende billeder, hvad enten de er ledsaget af lyd eller ej) stilles til rådighed for offentlig fremvisning eller udsendelse, stilles til rådighed i udstillingsøjemed eller stilles til rådighed for brug på stedet; udlån i direktivets forstand omfatter ikke det forhold, at offentligt tilgængelige institutioner stiller værker til rådighed for hinanden;

når en offentligt tilgængelig institutions udlån medfører betaling af et beløb, som ikke overstiger, hvad der er nødvendigt til dækning af institutionens driftsudgifter, foreligger der ikke nogen direkte eller indirekte økonomisk eller kommerciel fortjeneste i direktivets forstand;

det er nødvendigt at indføre en ordning, som sikrer, at ophavsmænd og udøvende kunstnere oppebærer et uafståeligt, rimeligt vederlag; de skal bevare muligheden for at overlade administrationen af denne ret til rettighedshaverorganisationer, der repræsenterer dem;

det rimelige vederlag kan erlægges i form af en eller flere betalinger i forbindelse med aftalens indgåelse eller på hvilket som helst tidspunkt derefter;

ved fastsættelsen af et rimeligt vederlag som omhandlet i artikel 3 tages der hensyn til, i hvor høj grad de pågældende ophavsmænd og udøvende kunstnere har bidraget til fonogrammet eller filmen;

det er også nødvendigt gennem en særlig ordning at beskytte i det mindste ophavsmænds rettigheder i forbindelse med offentligt udlån;

enhver indskrænkning, der foretages på grundlag af artikel 4 i dette direktiv, skal imidlertid være i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen, navnlig EØF-Traktatens artikel 7;

artiklerne i kapitel II hindrer ikke medlemsstaterne i at udvide den formodning, der er nævnt i artikel 2, stk. 5, til at omfatte de enerettigheder, der er omhandlet i dette kapitel; medlemsstaterne kan endvidere fastsætte bestemmelser om formodning, imod hvilken der kan gøres indsigelse, for så vidt angår de af de udøvende kunstneres rettigheder, som er omhandlet i dette kapitel, og som rækker videre end de rettigheder, der er fastsat i den internationale konvention om beskyttelse af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender (i det følgende benævnt Rom-konventionen);

medlemsstaterne kan fastsætte bestemmelser om en mere vidtgående beskyttelse af indehavere af ophavsretsbeslægtede rettigheder end dem, der er fastsat i dette direktivs artikel 6a;

de harmoniserede udlejnings- og udlånsrettigheder samt den harmoniserede beskyttelse af ophavsretsbeslægtede rettigheder må ikke udøves på en måde, der kan føre til en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne, eller på en måde, der strider imod reglen om medieudnyttelses-kronologi som anerkendt i Cinéthèque-dommen;

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

---

1) Venteforbehold fra den nederlandske delegation med hensyn til sidste del af denne betragtning.

## KAPITEL I UDLEJNINGS- OG UDLÅNSRETTIGHEDER

### Artikel 1 Harmoniseringens genstand

- 1) Medlemsstaterne indfører med forbehold af bestemmelserne i artikel 4 i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kapitel en ret til at tillade eller forbyde udlejning og udlån af originalværker og eksemplarer af ophavsretligt beskyttede værker samt af andre former for værker, jf. artikel 2, stk. 1.
- 2) I dette direktiv forstås ved "udlejning": det forhold, at et værk med henblik på direkte eller indirekte økonomisk eller kommerciel fortjeneste for et begrænset tidsrum stilles til rådighed med henblik på brug.
- 3) I dette direktiv forstås ved "udlån": det forhold, at et værk for et begrænset tidsrum og ikke med henblik på direkte eller indirekte økonomisk eller kommerciel fortjeneste stilles til rådighed med henblik på brug via offentligt tilgængelige institutioner.
- 4) Salg eller anden form for distribution af originalværker, eksemplarer af ophavsretligt beskyttede værker og andre former for værker, jf. artikel 2, stk. 1, medfører ikke, at de i stk. 1 omhandlede rettigheder udtømmes.

- 
- 2) Forbehold fra den nederlandske delegation og undersøgelsesforbehold fra den tyske delegation med hensyn til eneret til udlejning og udlån; de ville foretrække en ret til vederlag. Kommissionen finder, at opretholdelse af ikke-eneret vil være i modstrid med kompromisteksten i GATT-forhandlingerne om TRIP. Delegationerne antydede, at forbeholdene eventuelt vil blive fráfaldet som led i et samlet kompromis.

**Artikel 2            Rettighedshavere samt værker, der er genstand for udlejnings- og udlånsrettigheder**

- 1) Eneretten til at tillade eller forbyde udlejning og udlån tilkommer
  - ophavsmanden, for så vidt angår hans originalværk eller eksemplarer heraf,
  - den udøvende kunstner, for så vidt angår optagelsen af hans fremførelse,
  - fremstilleren af fonogrammer, for så vidt angår hans fonogrammer, og
  - producenten af den første optagelse af en film (filmværker, audiovisuelle værker og levende billeder, hvad enten de er ledsaget af lyd eller ej, i det følgende benævnt "film"), for så vidt angår den originale film eller kopier heraf.
- 2) I dette direktiv anses som "ophavsmand" eller som en af "ophavsmændene" den ledende instruktør af en film. Medlemsstater kan bestemme, at andre anses som medindehavere af ophavsretten.<sup>3)</sup>
- 3) Direktivet omfatter ikke udlejnings- og udlånsrettigheder i forbindelse med bygningsværker og brugskunst.
- 4) De rettigheder, der er omhandlet i stk. 1, kan overføres eller overdrages, eller der kan gives licenser til udnyttelse heraf ved kontrakt.
- 5) Uanset stk. 7 gælder det, at når udøvende kunstnere individuelt eller kollektivt indgår en kontrakt om filmproduktion med en filmproducent, formodes den udøvende kunstner, der omfattes af kontrakten, medmindre andet er fastsat heri, derved at overdrage sine udlejningsrettigheder, jf. dog artikel 3.

---

3) Forbehold fra Det Forenede Kongeriges og den irske delegation og venteforhold fra den luxembourgiske delegation med hensyn til dette stykke.

- 6) Medlemsstaterne kan indføre en bestemmelse om formodning som den i stk. 5 fastsatte vedrørende ophavsmænd.
- 7) Medlemsstaterne kan bestemme, at undertegnelsen af en kontrakt mellem en udøvende kunstner og en filmproducent om produktion af en film indebærer tilladelse til en udlejning, forudsat at der i denne kontrakt er fastsat et rimeligt vederlag som omhandlet i artikel 3. Medlemsstaterne kan også bestemme, at dette stykke skal finde tilsvarende anvendelse på de rettigheder, der er nævnt i kapitel II i dette direktiv.

#### Artikel 2a Udlejning af edb-programmer

Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke artikel 4, litra c), i Rådets direktiv 91/250/EØF af 14. maj 1991 om retlig beskyttelse af edb-programmer <sup>+) .</sup>

#### Artikel 3 Uafstæelig ret til rimeligt vederlag.

- 1) Ophavsmænd og udøvende kunstnere, der overfører eller overdrager retten til at udleje et fonogram, en original film eller en kopi af en film til en producent af fonogrammer eller film, bevarer retten til at oppebære et rimeligt vederlag for udlejningen.
- 2) - udgår -
- 3) Retten til at oppebære et rimeligt vederlag for udlejning kan ikke afstås af ophavsmænd eller udøvende kunstnere.
- 4) Retten til at oppebære et rimeligt vederlag kan administreres af rettighedshaverorganisationer, der repræsenterer ophavsmændene eller de udøvende kunstnere.
- 4a) Medlemsstaterne kan foreskrive, om og i hvilket omfang retten til at oppebære et rimeligt vederlag kan administreres af rettighedshaverorganisationer, samt hos hvem vederlaget kan kræves, eller inddrives.

---

+ ) EFT nr. L 122 af 17.5.1991, s. 42.

4) Undersøgelserforbehold fra den spanske delegation med hensyn til dette stykke. Venteforbehold fra Kommissionen med hensyn til sidste del af dette stykke, som kan frafalde som led i et samlet kompromis, der omfatter artikel 2, stk, 2.

#### **Artikel 4 Indskrænkninger i eneretten til offentligt udlån**

- 1) Medlemsstaterne kan gøre indskrænkninger i den eneret, der er omhandlet i artikel 1 med hensyn til offentligt udlån, såfremt i det mindste ophavsmændene oppebærer vederlag for sådant udlån. Medlemsstaterne skal frit kunne fastsætte dette vederlag under hensyn til deres målsætninger for fremme af kulturen.
- 2) Hvis medlemsstaterne ikke anvender den i artikel 1 omhandlede eneret til udlån for så vidt angår fonogrammer, film og edb-programmer, skal de i det mindste for ophavsmænds vedkommende indføre et vederlag.
- 3) Medlemsstaterne kan fritage visse kategorier af institutioner for at betale det i stk. 1 og 2 nævnte vederlag.
- 4) Inden den 1. juli 1997 udarbejder Kommissionen sammen med medlemsstaterne en rapport om offentligt udlån i Fællesskabet. Rapporten forelægges Rådet og Europa-Parlamentet.

### **KAPITEL II BESKYTTELSE AF OPHAVSRETSBESLÆGTEDE RETTIGHEDER**

#### **Artikel 5 Optagelsesrettigheder**

- 1) Medlemsstaterne tillægger udøvende kunstnere eneret til at tillade eller forbyde optagelse af deres fremførelser.
- 2) Medlemsstaterne tillægger radio- og fjernsynsforetagender eneret til at tillade eller forbyde optagelse af deres udsendelser, hvad enten disse sendes som trådløse eller trådbårne, herunder kabel- eller satellitfremførte udsendelser.
- 3) Et kabelselskab har ikke den i stk. 2 nævnte ret, hvis det blot foretager viderespredning pr. kabel af radio- eller fjernsynsforetagenders udsendelser.



## **Artikel 6            Reproduktionsrettigheder**

### **1) Medlemsstaterne tillægger**

- udøvende kunstnere eneret til at tillade eller forbyde direkte eller indirekte reproduktion af optagelser af deres fremførelser;
- fremstillere af fonogrammer eneret til at tillade eller forbyde direkte eller indirekte reproduktion af deres fonogrammer;
- producenter af den første optagelse af en film, eneret til at tillade eller forbyde direkte eller indirekte reproduktion af den originale film eller eksemplarer deraf; og
- radio- eller fjernsynsforetagender eneret til at tillade eller forbyde direkte eller indirekte reproduktion af optagelser af deres udsendelser som omhandlet i artikel 5, stk. 2.

2) De rettigheder, der er omhandlet i stk. 1, kan overføres eller overdrages, eller der kan gives licenser til udnyttelse heraf ved kontrakt.

## **Artikel 6a            Radio- og fjernsynsudsendelse og kommunikation til offentligheden**

- 1) Medlemsstaterne tillægger udøvende kunstnere eneret til at tillade eller forbyde udsendelse ved hjælp af radiobølger og kommunikation til offentligheden af deres fremførelser, medmindre der anvendes en allerede udsendt fremførelse eller en optagelse af en fremførelse.
- 2) Medlemsstaterne tillægger udøvende kunstnere og fonogramfremstillere ret til vederlag, som deles mellem dem, således at brugeren betaler et rimeligt, samlet vederlag, hvis et fonogram, der er udgivet i kommercielt øjemed, eller en reproduktion af et sådant fonogram, anvendes til udsendelse ved hjælp af radiobølger eller til kommunikation til offentligheden. Medlemsstaterne kan, hvis der ikke er enighed mellem de udøvende kunstnere og fonogramfremstillere, fastlægge betingelserne for et sådant rimeligt, samlet vederlags fordeling mellem dem.
- 3) Medlemsstaterne tillægger radio- og fjernsynsforetagender eneret til at tillade eller forbyde viderespredning af deres udsendelser ved hjælp af radiobølger samt kommunikation til offentligheden af deres udsendelser, hvis denne foretages på steder, hvortil der er offentlig adgang mod betaling af entré.

## Artikel 7            Spredningsrettigheder

### 1) Medlemsstater tillægger

- udøvende kunstnere for så vidt angår optagelser af deres fremførelser
- fremstillere af fonogrammer for så vidt angår deres fonogrammer
- producenter af den første optagelse af en film, for så vidt angår den originale film eller eksemplarer deraf
- radio- eller fjernsynsforetagender for så vidt angår optagelser af deres udsendelser som omhandlet i artikel 5, stk. 2,

eneret til at gøre disse genstande, herunder eksemplarer deraf, tilgængelige for almenheden ved salg eller på anden måde.

- 2) Denne ret udtømmes ikke undtagen i følgende tilfælde: Første gang en genstand som omhandlet i stk. 1 sælges i Fællesskabet af rettighedshaveren eller med dennes tilladelse, er denne ret til den pågældende genstand inden for Fællesskabet udtømt.
- 3) Spredningsrettighederne i henhold til stykkerne ovenfor indskrænker ikke de særlige rettigheder ifølge kapitel I, særlig artikel 1, stk. 4.
- 4) Spredningsrettighederne kan overføres eller overdrages, eller der kan gives licenser til udnyttelse heraf ved kontrakt.

## **Artikel 8 Indskrænkning i rettighederne**

- 1) Medlemsstaterne kan indføre indskrænkninger i de i kapitel II nævnte rettigheder i forbindelse med:
  - a) privat brug;
  - b) brug af korte uddrag i forbindelse med omtale af dagsbegivenheder;
  - c) radio- eller fjernsynsforetagenders optagelse til midlertidig brug for deres egne udsendelser og under anvendelse af deres egne faciliteter;
  - d) brug udelukkende til undervisning eller videnskabelig forskning.
- 2) Uanset stk. 1 kan medlemsstaterne, for så vidt angår beskyttelsen af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer, radio- og fjernsynsforetagender og producenter af den første optagelse af film indføre lignende indskrænkninger som dem, de indfører med hensyn til beskyttelsen af ophavsretten til litterære og kunstneriske værker. Tvangslicens kan dog kun meddeles i det omfang, det er foreneligt med Rom-konventionen (international konvention om beskyttelse af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender).
- 3) Bestemmelsen i stk. 1, litra a), er ikke til hinder for, at nugældende eller senere lovgivning tillægger rettighedshavere krav på vederlag for reproduktion til privat brug.

## **KAPITEL III VARIGHED**

### **Artikel 9 Varigheden af ophavsretten**

I afventning af en senere harmonisering udløber gyldigheden af de i dette direktiv omhandlede ophavsrettigheder ikke før udgangen af den beskyttelsestid, der er fastsat i Bernerkonventionen til værn for litterære og kunstneriske værker.

## Artikel 10 Varigheden af ophavsretsbeslægtede rettigheder

I afventning af en senere harmonisering udløber gyldigheden af de i dette direktiv omhandlede rettigheder til fordel for udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender ikke før udgangen af den beskyttelsestid, der er fastsat i Rom-konventionen for de enkelte rettigheder. De i dette direktiv omhandlede rettigheder til fordel for producenter af den første optagelse af film udløber ikke før udgangen af en periode på tyve år, der beregnes fra udgangen af det år, i hvilket optagelsen fandt sted.

## KAPITEL IV FÆLLES BESTEMMELSER

### Artikel 11 Anvendelsestidspunkt

- 1) Bestemmelserne i dette direktiv finder anvendelse på alle ophavsretligt beskyttede værker, fremførelser, fonogrammer, radio- og fjernsynsudsendelser og på den første optagelse af film af den i dette direktiv nævnte art, som den 1. juli 1994 stadig er beskyttet i henhold til medlemsstaternes lovgivning om ophavsret og hermed beslægtede rettigheder, eller som på den dato opfylder kriterierne for beskyttelse efter dette direktiv.
- 2) Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke udnyttelser, der har fundet sted inden den 1. juli 1994.
- 3) Medlemsstaterne kan fastsætte, at rettighedshaverne anses for at have givet deres tilladelse til udlejning eller udlån af et værk som omhandlet i artikel 2, stk. 1, når det kan godtgøres, at værket er blevet stillet til rådighed for tredjemand i dette øjemed eller er erhvervet inden den 1. juli 1994. Medlemsstaterne kan imidlertid, især hvis værket er en digitaloptagelse, fastsætte, at rettighedshaverne skal have ret til at oppebære et rimeligt vederlag for udlejning eller udlån af værket.
- 4) Medlemsstaterne skal ikke nødvendigvis anvende bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, på film, der er produceret inden den 1. juli 1994.
- 5) Uanset bestemmelserne i stk. 3 berører dette direktiv ikke kontrakter, der er indgået før datoen for direktivets vedtagelse, jf. dog bestemmelserne i stk. 6 og 7.

---

5) Forbehold fra Det Forenede Kongeriges delegation med hensyn til dette stykke. Forbeholdet hænger sammen med dens holdning til artikel 2, stk. 2.

- 5a) Medlemsstaterne kan med forbehold af stk. 6 og 7 fastsætte, at når rettighedshavere, der erhverver nye rettigheder i henhold til de nationale bestemmelser, der vedtages som led i gennemførelsen af dette direktiv, inden den 1. juni 1994 har givet deres tilladelse til udnyttelse, formodes de at have overdraget den nye eneret.
- 6) Medlemsstaterne kan fastsætte den dato, fra hvilken den uafståelige ret til et rimeligt vederlag, som omhandlet i artikel 3, skal gælde, forudsat datoen ikke fastsættes til efter den 1. juli 1997.
- 7) For kontrakter indgået før den 1. juli 1994 skal den uafståelige ret til et rimeligt vederlag, som omhandlet i artikel 3, kun gælde, såfremt ophavsmænd eller udøvende kunstnere eller disses repræsentanter har indgivet anmodning herom inden den 1. januar 1997. Hvis rettighedshaverne ikke når til enighed herom, kan medlemsstaterne fastsætte niveauet for et sådant rimeligt vederlag.

#### **Artikel 11a Forholdet mellem ophavsret og beslægtede rettigheder**

Beskyttelsen af ophavsretsbeslægtede rettigheder i henhold til dette direktiv berører i ingen henseende beskyttelsen af ophavsret.

#### **Artikel 12 Afsluttende bestemmelser**

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. juli 1994.

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Når medlemsstaterne vedtager disse retsforskrifter, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

#### **Artikel 13**

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

Erklæringer til optagelse i Rådets protokol

Ad artikel 2, stk. 1, artikel 6, stk. 1, og artikel 7, stk. 1

"Kommissionen finder ikke, at bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, fjerde led, i artikel 6, stk. 1, tredje led, og i artikel 7, stk. 1, tredje led, pålægger medlemsstaterne at indføre særskilte regler til beskyttelse af ophavsbeslægtede rettigheder for filmproducenter, når andre bestemmelser i den eksisterende nationale lovgivning indebærer de samme rettigheder for filmproducenter som dem, der følger af ovennævnte bestemmelser."

Ad artikel 2, stk. 4

"Kommissionen finder, at artikel 2, stk. 4, også omfatter det forhold, at rettighedshavere giver en tilladelse."

Ad artikel 4

- "Kommissionen finder, at de kategorier af institutioner, som kan fritages i henhold til artikel 4, stk. 3, omfatter offentlige biblioteker, universiteter og andre læreanstalter."
- "Kommissionen finder, at gældende danske lov om offentligt udlån opfylder kravene i artikel 4."
- "Kommissionen er enig i, at dens rapport også skal omhandle dens holdning til eventuelt yderligere lovgivningsinitiativer for så vidt angår offentligt udlån."
- "Kommissionen er enig i, at dens rapport også skal omhandle spørgsmålet om, hvorvidt fritagelser for andre værker end litteratur er berettigede."

Ad kapitel II

"Kommissionen erklærer, at kapitel II ikke finder anvendelse på forlæggere af trykte værker, og at det således ikke hindrer medlemsstaterne i at foreskrive eller opretholde beskyttelse af sådanne forlæggere i deres nationale lovgivning."

---

6) Forbehold fra Det Forenede Kongeriges delegation med hensyn til at medtage offentlige biblioteker i denne erklæring.

**Ad artikel 6a**

"Rådet og Kommissionen er enige om, at bestemmelserne i artikel 6a ikke berører bestemmelserne i Rådets direktiv nr. .../EØF af ... om samordning af visse bestemmelser vedrørende ophavsret og beslægtede rettigheder i forbindelse med radio- og tv-spredning via satellit og viderespredning pr.kabel, hvorved der tillægges udøvende kunstnere og fonogramfremstillere ret til at kommunikere til offentligheden ved hjælp af satellit og radio- og fjernsynsforetagender til samtidig viderespredning af deres udsendelser ved hjælp af satellit."

**Ad artikel 8, stk. 2**

"Kommissionen finder ikke, at artikel 8, stk. 2, berører bestemmelserne i artikel 2, stk. 7."

**Ad artikel 11, stk. 7**

- "Kommissionen finder, at bestemmelserne i artikel 11, stk. 7, kan være opfyldt, hvis den overenskomst, der har eksisteret i Frankrig siden juni 1990, og som skal genforhandles inden fem år, udvides til at omfatte alle film, som til den tid opfylder kriterierne for beskyttelse i henhold til dette direktiv, forudsat at der i denne fornyede overenskomst fastsættes et rimeligt vederlag som omhandlet i artikel 3."
- "Kommissionen finder, at det ved gennemførelsen af sidste punktum i artikel 11, stk. 7, står medlemsstaterne frit for at benytte deres administrative eller retslige myndigheder eller begge."